

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 284

Volume 35

29 September 1992

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 2809/92 of 28 September 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2810/92 of 28 September 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2811/92 of 28 September 1992 on the supply of various consignments of white sugar as food aid	5
* Commission Regulation (EEC) No 2812/92 of 25 September 1992 concerning the classification of certain goods in the combined nomenclature	10
* Commission Regulation (EEC) No 2813/92 of 25 September 1992 reestablishing the levying of the customs duties on products of CN code 9103, originating in China, to which the preferential arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply	12
Commission Regulation (EEC) No 2814/92 of 28 September 1992 amending Regulation (EEC) No 391/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the French overseas departments	13
Commission Regulation (EEC) No 2815/92 of 28 September 1992 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	15
Commission Regulation (EEC) No 2816/92 of 28 October 1992 introducing a countervailing charge on certain varieties of plum originating in the United States of America	17
Commission Regulation (EEC) No 2817/92 of 28 September 1992 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen	19

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 2818/92 of 28 September 1992 fixing the import levies on frozen beef and veal	21
--	----

Commission Regulation (EEC) No 2819/92 of 28 September 1992 fixing the refunds applicable to cereal and rice sector products supplied as Community and national food aid	23
--	----

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

92/479/EEC :

Commission Decision of 18 September 1992 on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia	25
--	----

92/480/EEC :

* Commission Decision of 21 September 1992 approving the plan for the approval of establishments for the purposes of intra-Community trade in poultry and hatching eggs submitted by Italy	27
--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2809/92

of 28 September 1992

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1820/92 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 25 September 1992;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1820/92 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 September 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 September 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 September 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Levy (°)
0709 90 60	149,59 (°) (°)
0712 90 19	149,59 (°) (°)
1001 10 10	167,35 (°) (°) (°)
1001 10 90	167,35 (°) (°) (°)
1001 90 91	138,42
1001 90 99	138,42 (°)
1002 00 00	154,39 (°)
1003 00 10	126,62
1003 00 90	126,62 (°)
1004 00 10	111,53
1004 00 90	111,53
1005 10 90	149,59 (°) (°)
1005 90 00	149,59 (°) (°)
1007 00 90	151,51 (°)
1008 10 00	52,13 (°)
1008 20 00	103,17 (°)
1008 30 00	50,16 (°)
1008 90 10	(°)
1008 90 90	50,16
1101 00 00	206,71 (°) (°)
1102 10 00	229,05 (°)
1103 11 10	272,20 (°) (°)
1103 11 90	222,92 (°)

(°) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(°) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

(°) Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

(°) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

(°) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(°) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

(°) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

(°) On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

(°) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, except if paragraph 4 of the same Article applies.

(°) An amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1825/91 is to be levied in accordance with Article 101 (4) of Decision 91/482/EEC.

(°) Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2810/92

of 28 September 1992

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1821/92⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 25 September 1992;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 September 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 September 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 September 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
0709 90 60	0	0	0	0,38
0712 90 19	0	0	0	0,38
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0,58	0,58	0
1001 90 99	0	0,58	0,58	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0,38
1005 90 00	0	0	0	0,38
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0,81	0,81	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1
1107 10 11	0	1,03	1,03	0	0
1107 10 19	0	0,77	0,77	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2811/92
of 28 September 1992
on the supply of various consignments of white sugar as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1)(c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 1 591 tonnes of sugar;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 790/91 ⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas, notably for logistical reasons, certain supplies were not awarded within the first and second deadlines for submission of tenders; whereas, in order to avoid republication of the notice of invitation to tender, a third deadline for submission of tenders should be opened,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

White sugar shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annex, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 September 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX

LOTS A, B, C, and D

1. **Operation Nos (1):** 756/92—759/92
2. **Programme:** 1992
3. **Recipient (2):** UNRWA Headquarters, Supply Division, Vienna International Centre, PO Box 700, A-1400 Vienna; (telex 135310 UNRWA A; fax (1) 230 75 29)
4. **Representative of the recipient:**
 - Lot A: — 756/92: Ashdod UNRWA Field Supply and Transport Officer, West Bank
PO Box 19149, Jerusalem
(tel. 82 80 93; telex. 26194 UNRWA IL; fax. 81 65 64)
 - Lot B: — 757/92: Latakia UNRWA Field Supply and Transport Officer, SAR
PO Box 4313, Damascus, SAR
(tel. (96311) 66 02 17; telex 412006 UNRWA SY)
 - Lot C: — 758/92: Beirut UNRWA Field Supply and Transport Officer, Lebanon
PO Box 947, Beirut, Lebanon
(tel. 81 00 12; fax 87 11 45 02 32; telex 21430 UNRWA LE)
 - Lot D: — 759/92: Amman UNRWA Field Supply and Transport Officer, Jordan
PO Box 484, Amman, Jordan
(tel. (9626) 77 17 41; fax: 68 54 76; telex: 23402 UNRWA JFO)
5. **Place or country of destination (3):** Lot A: Israel; Lot B: Syria; Lot C: Lebanon; Lot D: Jordan
6. **Product to be mobilized:** white sugar
7. **Characteristics and quality of the goods (3) (4) (5):** see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1, (under V.A.1)
8. **Total quantity:** 1 461 tonnes
9. **Number of lots:** four (Lot A: 799 tonnes; Lot B: 148 tonnes; Lot C: 255 tonnes; Lot D: 259 tonnes)
10. **Packaging and marking (7) (8):** see OJ No C 114, 29. 4. 1991 p. 1 (under V.A.2 and V.A.3)
Markings in English
Supplementary markings: 'UNRWA'
11. **Method of mobilization:** C-sugar produced in the Community as defined at (c) in the sixth subparagraph of Article 24 (1) (a) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 (OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4)
12. **Stage of supply:** free at port of landing — landed (Lots A, B and C)
free at destination (Lot D)
13. **Port of shipment:** —
14. **Port of landing specified by the recipient:** —
15. **Port of landing:** Lot A: Ashdod; Lot B: Latakia; Lot C: Beirut
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing:** Lot D: UNRWA Warehouse, Amman, Jordan
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage:** 2 — 15. 11. 1992
18. **Deadline for the supply:** 13. 12. 1992
19. **Procedure for determining the costs of supply:** invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders:** 12 noon on 13. 10. 1992
21. **A. In the case of a second invitation to tender:**
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 27. 10. 1992
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 16 — 29. 11. 1992
 - (c) deadline for the supply: 27. 12. 1992

B. In the case of a third invitation to tender:

- (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 10. 11. 1992
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 30 - 13. 12. 1992.
 - (c) deadline for the supply: 10. 1. 1993
22. Amount of the tendering security: ECU 15 per tonne
23. Amount of the delivery security: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. Address for submission of tenders:
- Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi, 200, B-1049 Bruxelles; telex 22037 / 25670 AGREC B; telefax: (32-2) 296 20 05 / - 295 01 32 / 296 10 97 / 295 01 30 / 296 33 04
25. Refund payable on request by the successful tenderer (°): —

LOTS E and F

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: 1199/91 (Lot E) and 1200/91 (Lot F)
2. **Programme**: 1991
3. **Recipient** ⁽²⁾: Fédération internationale des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge (IFRC), département Approvisionnements et logistique, Case postale 372, CH-1211 Genève 19 (tel. (41-22) 730 42 22; telefax 733 03 95; telex 412133 LRC CH)
4. **Representative of the recipient**:
 - Lot E: Croissant-Rouge tunisien, 19 rue d'Angleterre, 1000 Tunis, Tunisie (tel. (216-1) 240 630 / 245 572; telefax 340151; telex (0409) 14524 HILAL TN);
 - Lot F: Cruz Roja Uruguay, 2990 Avenida 8 de Octubre, 11600 Montevideo, Uruguay (tel. (598-2) 80 07 14 / 80 21 12; telefax 960192; telex 22524 'Para Cruz Roja Uruguay')
5. **Place or country of destination** ⁽³⁾: Tunisia (Lot E) and Uruguay (Lot F)
6. **Product to be mobilized**: white sugar
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under V.A.1)
8. **Total quantity**: 130 tonnes
9. **Number of lots**: two (Lot E: 50 tonnes; Lot F: 80 tonnes)
10. **Packaging and marking** ⁽⁷⁾ ⁽¹⁰⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under V.A.2 and V.A.3)
Markings in French (Lot E) and Spanish (Lot F)
Supplementary markings: Lot E: 'IFRC / Tunis'; Lot F: 'IFRC / Montevideo'
11. **Method of mobilization**: C-sugar produced in the Community as defined at (a) and (b) in the sixth subparagraph of Article 24 (1a) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 (OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4)
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Lot E: La Goulette; Lot F: Montevideo
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 2 — 15. 11. 1992
18. **Deadline for the supply**: Lot E: 29. 11. 1992; Lot F: 13. 12. 1992
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 13. 10. 1992
21. **A. In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 27. 10. 1992
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 16 — 29. 11. 1992
 - (c) deadline for the supply: Lot E: 13. 12. 1992; Lot F: 27. 12. 1992**B. In the case of a third invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 10. 11. 1992
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 30. 11 — 13. 12. 1992
 - (c) deadline for the supply: Lot E: 27. 12. 1992; Lot F: 10. 1. 1993
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders**:

Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/46,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles;
(telex 22037/25670 AGREC B; telefax (32-2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97 / 295 01 30 / 296 33 04)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁶⁾: —

Notes :

- (¹) The operation number should be mentioned in all correspondence.
- (²) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.

- (⁴) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), is not applicable. The rules given in Commission Regulation (EEC) No 2630/81 (OJ No L 258, 11. 9. 1981, p. 16) apply to exportation of sugar supplied under this Regulation.
- (⁵) Commission delegation to be contacted by the successful tenderer : see list published in OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 33.
- (⁶) The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :
 - phytosanitary certificate,
 - certificate of origin.

Lot B : The phytosanitary certificate and the certificate of origin must be signed and stamped by a Syrian Consulate, including a statement that consular fees and charges have been paid.

- (⁷) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (⁸) Shipment to take place in 20-foot containers. Lots A, B, C : The contracted shipping terms shall be considered full liner terms (liner in/liner out) free Ashdod/Beirut/Latakia, container yard and is understood to cover 15 days — Saturdays, Sundays and official public and religious holidays excluded — free of container detention charges at the port of discharge taken from the day/time of the arrival of the vessel. The 15 days free of container detention charges should be clearly marked on the bill of lading. Bona fide detention charges levied in respect of container detention(s) in excess of the said 15 days as detailed above will be borne by UNRWA. UNRWA shall not pay/not be charged any container deposit fees.

After takeover of the goods at the delivery stage, the recipient will bear all costs of shifting the containers for destuffing outside the port area and of returning them to the container yard.

Ashdod : consignment to be stowed in 20-foot containers containing not more than 17 tonnes each, net, not more than 50 containers being shipped per week on any vessel.

- (⁹) The rule provided at the second of Article 18 (2) (a) of Regulation (EEC) No 2103/77 is binding for determination of the sugar category.
- (¹⁰) Lot E : the bags shall be stacked (minimum 20) on wooden pallets (made of pine, fir or poplar wood) measuring not more than 1 200 × 1 400 mm, and with the following features :
 - four-way entry, non-reversible, with wings,
 - a top deck consisting of a minimum of seven planks measuring 100 mm in width and of a thickness of 22 mm,
 - a bottom deck consisting of three planks measuring 100 mm in width and of a thickness of 22 mm,
 - three bearers measuring 100 mm in width and of a thickness of 22 mm,
 - nine dowels : 100 × 78 mm minimum,
 - the palletized bags shall be covered by a shrink film of a thickness of at least 150 microns,
 - the whole of the above must be bound, in each direction, by two nylon straps of a width of not less than 15 mm with plastic buckles.
- (¹¹) Documents must be legalized by the diplomatic representation in the country of origin of the goods.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2812/92**of 25 September 1992****concerning the classification of certain goods in the combined nomenclature**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2658/87 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1039/92⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas in order to ensure uniform application of the combined nomenclature annexed to the said Regulation, it is necessary to adopt measures concerning the classification of the good referred to in the Annex to this Regulation;

Whereas Regulation (EEC) No 2658/87 has set down the general rules for the interpretation of the combined nomenclature and these rules also apply to any other nomenclature which is wholly or partly based on it or which adds any additional subdivisions to it and which is established by specific Community provisions, with a view to the application of tariff or other measures relating to trade in goods;

Whereas, pursuant to the said general rules, the goods described in column 1 of the table annexed to the present

Regulation must be classified under the appropriate CN code indicated in column 2, by virtue of the reasons set out in column 3;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Nomenclature Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The good described in column 1 of the annexed table are now classified within the combined nomenclature under the appropriate CN code indicated in column 2 of the said table.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the 21st day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 September 1992.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 110, 28. 4. 1992, p. 42.

ANNEX

Description of goods	Classification CN code	Reasons
(1)	(2)	(3)
Vanadium carbonitride containing by weight : — vanadium 79,5 % — nitrogen 12,0 % — carbon 7,0 %	2849 90 50	Classification is determined by the provisions of General Rules 1 and 6 for the interpretation of the combined nomenclature and by the wording of CN codes 2849, 2849 90, 2849 90 50 and 2850. See also the Explanatory Notes to the Harmonized System 28.49 part C.
Vanadium carbonitride containing by weight : — vanadium 79,0 % — nitrogen 16,0 % — carbon 3,5 %	2849 90 50	Classification is determined by the provisions of General Rules 1 and 6 for the interpretation of the combined nomenclature and by the wording of CN code 2849, 2849 90, 2849 90 50 and 2850. See also the Explanatory Notes to the Harmonized System, heading 28.49, part C.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2813/92

of 25 September 1992

reestablishing the levying of the customs duties on products of CN code 9103, originating in China, to which the preferential arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3831/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, extended for 1992 by Regulation (EEC) No 3587/91⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 6 of that Regulation, suspension of customs duties is accorded for 1992 to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I, within the framework of the preferential tariff ceilings fixed in column 6 of Annex I; whereas Article 7 of that Regulation provides that the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be reintroduced as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level;

Whereas, in the case of products of falling within CN code 9103, originating in China, the individual ceiling was fixed at ECU 551 000; whereas, on 7 April 1992, imports of these products into the Community originating in China reached the ceiling in question after being charged thereagainst; whereas, it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against China,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 2 October 1992, the levying of customs duties, suspended pursuant to Council Regulation (EEC) No 3831/90, shall be re-established on imports into the Community of the following products, originating in China:

Order No	CN code	Description
10.1170	9103	Clocks with watch movements, excluding clocks of heading No 9104

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 September 1992.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 341, 12. 12. 1991, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 1509/92 (OJ No L 159, 12. 6. 1992, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2814/92**of 28 September 1992****amending Regulation (EEC) No 391/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the French overseas departments**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3763/91 of 16 December 1991 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the French overseas departments⁽¹⁾, and in particular Article 2 (6) thereof,

Whereas the amounts of aid for the supply of cereals products to the French overseas departments (FOD) has been settled by Commission Regulation (EEC) No 391/92⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2551/92⁽³⁾, whereas, as a consequence of the changes of the rates and prices for cereals products in the European part of the Community and on the world market, the aid for supply to the FOD should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex of Regulation (EEC) No 391/92 is replaced by the Annex to the present Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 September 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 September 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 356, 24. 12. 1991, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 43, 19. 2. 1992, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 254, 1. 9. 1992, p. 78.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 September 1992 amending Regulation (EEC) No 391/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the French overseas departments

(Ecu/tonnes)

Product (CN code)	Amount of aid			
	Destination			
	Guadeloupe	Martinique	French Guiana	Réunion
Common wheat (1001 90 99)	85,00	85,00	85,00	88,00
Barley (1003 00 90)	84,00	84,00	84,00	87,00
Maize (1005 90 00)	97,00	97,00	97,00	100,00

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2815/92
of 28 September 1992
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1813/92⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2807/92⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 1813/92 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁶⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 25 September 1992,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 September 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 September 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1992, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ No L 282, 26. 9. 1992, p. 45.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 September 1992 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽¹⁾
1701 11 10	37,86 ⁽¹⁾
1701 11 90	37,86 ⁽¹⁾
1701 12 10	37,86 ⁽¹⁾
1701 12 90	37,86 ⁽¹⁾
1701 91 00	46,91
1701 99 10	46,91
1701 99 90	46,91 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68.

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC. However, an amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1870/91 B to be levied in accordance with Article 101 (4) of the abovementioned Decision.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2816/92

of 28 October 1992

introducing a countervailing charge on certain varieties of plum originating in the United States of America

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1754/92⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least ECU 0,6 below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1463/92 of 4 June 1992 fixing for the 1992 marketing year the reference prices for plums⁽³⁾ fixed the reference price for class I, group I at ECU 60,71 per 100 kilograms net for the month of September 1992;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available, less the duties, and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Commission Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, the prices to be taken

into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas, for plums of group I originating in the United States of America the entry price calculated in this way has remained at least ECU 0,6 below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these plums;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in Article 3 (1) last paragraph of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁷⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of ECU 4,89 per 100 kilograms net is applied to plums (CN codes 0809 40 11 and 0809 40 19), of the following varieties: Altesse simple (common quetsche, Hauszwetschge), Reine-Claude d'Oullins (Oullins Gage), Sveskeblommer, Ruth Gerstetter, Ontario, Wangenheimer (early Wangenheim quetsche), Pershore (Yellow Egg), Mirabelle and Bosniche, originating in the United States of America.

Article 2

This Regulation shall enter into force and will be valid only on 30 September 1992.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 153, 5. 6. 1992, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2817/92**of 28 September 1992****fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2066/92 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (8) thereof,

Whereas the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1637/92 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2477/92 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1637/92 to the quota-

tions and other information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen shall be as specified in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 October 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 September 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 49.

⁽³⁾ OJ No L 171, 26. 6. 1992, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ No L 246, 27. 8. 1992, p. 31.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 September 1992 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen

(ECU/100 kg)

CN code	Croatia, Slovenia, Bosnia-Herzegovina, Macedonia, Montenegro ⁽¹⁾	Austria ⁽²⁾	Sweden/Switzerland	Other third countries ⁽³⁾
— Live weight —				
0102 90 10	—	17,469	0,000	134,374 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
0102 90 31	23,574	17,469	0,000	134,374 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
0102 90 33	—	17,469	0,000	134,374 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
0102 90 35	23,574	17,469	0,000	134,374 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
0102 90 37	23,574	17,469	0,000	134,374 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
— Net weight —				
0201 10 10	—	33,190	0,000	255,311 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
0201 10 90	44,791	33,190	0,000	255,311 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
0201 20 21	—	33,190	0,000	255,311 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
0201 20 29	44,791	33,190	0,000	255,311 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
0201 20 31	—	26,552	0,000	204,248 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
0201 20 39	35,833	26,552	0,000	204,248 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
0201 20 51	53,750	39,828	0,000	306,373 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
0201 20 59	53,750	39,828	0,000	306,373 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
0201 20 90	—	49,786	0,000	382,966 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
0201 30 00	—	56,948	0,000	438,060 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
0206 10 95	—	56,948	0,000	438,060 ⁽⁴⁾
0210 20 10	—	49,786	0,000	382,966
0210 20 90	—	56,948	0,000	438,060
0210 90 41	—	56,948	0,000	438,060
0210 90 90	—	56,948	0,000	438,060
1602 50 10	—	56,948	0,000	438,060
1602 90 61	—	56,948	0,000	438,060

⁽¹⁾ In accordance with amended Regulation (EEC) No 715/90, levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽²⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽³⁾ This levy is applicable only to products complying with the provisions of the Commission Regulation (EEC) No 859/92.

⁽⁴⁾ This levy is applicable only to products complying with the provisions of the Agreement between the EEC and Austria (OJ No L 111, 29. 4. 1992, p. 21).

⁽⁵⁾ Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 898/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽⁶⁾ Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 891/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2818/92
of 28 September 1992
fixing the import levies on frozen beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2066/92 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (8) thereof,

Whereas the import levies on frozen beef and veal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1638/92 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2478/92 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1638/92 to the quotations and other information known to the Commission

that the levies should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on frozen beef and veal shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 October 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 September 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.
⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 49.
⁽³⁾ OJ No L 171, 26. 6. 1992, p. 22.
⁽⁴⁾ OJ No L 246, 27. 8. 1992, p. 33.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 September 1992 fixing the import levies on frozen beef and veal ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
	— Net weight —
0202 10 00	195,795 ⁽³⁾
0202 20 10	195,795 ⁽³⁾
0202 20 30	156,636 ⁽³⁾
0202 20 50	244,744 ⁽³⁾
0202 20 90	293,693 ⁽³⁾
0202 30 10	244,744 ⁽³⁾
0202 30 50	244,744 ⁽³⁾
0202 30 90	336,767 ⁽³⁾
0206 29 91	336,767

⁽¹⁾ In accordance with amended Regulation (EEC) No 715/90, levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽²⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽³⁾ Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 898/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2819/92

of 28 September 1992

fixing the refunds applicable to cereal and rice sector products supplied as
Community and national food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16(2) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 ⁽⁴⁾, and in particular Article 11(2) thereof,Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2681/74 of 21 October 1974 on Community financing of expenditure incurred in respect of the supply of agricultural products as food aid ⁽⁵⁾ lays down that the portion of the expenditure corresponding to the export refunds on the products in question fixed under Community rules is to be charged to the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section;

Whereas, in order to make it easier to draw up and manage the budget for Community food aid actions and to enable the Member States to know the extent of Community participation in the financing of national food aid actions, the level of the refunds granted for these actions should be determined;

Whereas the general and implementing rules provided for in Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 and in Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 on export refunds are applicable *mutatis mutandis* to the above-mentioned operations;Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 ⁽⁶⁾ and Article 6 of Council Regulation (EEC) No 2744/75 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1906/87 ⁽⁸⁾, lay down specific criteria to be taken into account for calculating the refunds on cereals and on products processed from cereals; whereas specific criteria applying in the case of wheat flours are set out in Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75;Whereas the specific criteria to be used for calculating the export refund on rice are set out in Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1431/76 ⁽⁹⁾;

Whereas the refunds fixed by this Regulation are applicable without any variations, for all destinations;

Whereas the measures provided for this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For Community and national food aid operations the refunds applicable for October 1992 to cereals and rice sector products shall be as set out in the Annex.

Article 2

The refunds fixed in this Regulation shall not be regarded as refunds varying according to destination.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 October 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 September 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.⁽⁵⁾ OJ No L 288, 25. 10. 1974, p. 1.⁽⁶⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.⁽⁷⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.⁽⁸⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.⁽⁹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 September 1992 fixing the refunds applicable to cereal and rice sector products supplied as Community and national food aid

(ECU/tonne)	
Product code	Refund
1001 10 90 000	130,00
1001 90 99 000	77,00
1002 00 00 000	77,00
1003 00 90 000	76,00
1004 00 90 000	—
1005 90 00 000	90,00
1006 20 92 000	153,00
1006 20 94 000	153,00
1006 30 42 000	—
1006 30 44 000	—
1006 30 92 100	191,00
1006 30 92 900	191,00
1006 30 94 100	191,00
1006 30 94 900	191,00
1006 30 96 100	191,00
1006 30 96 900	191,00
1006 40 00 000	—
1007 00 90 000	90,00
1101 00 00 100	106,00
1101 00 00 130	106,00
1102 20 10 100	123,98
1102 20 10 300	106,27
1102 30 00 000	—
1102 90 10 100	104,34
1103 11 10 500	195,00
1103 11 90 100	106,00
1103 13 10 100	159,41
1103 14 00 000	—
1104 12 90 100	200,28
1104 21 50 100	139,12

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 18 September 1992

on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia

(92/479/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 715/90 of 5 March 1990 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP States) or in the overseas countries and territories (OCT)⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 444/92⁽²⁾, and in particular Article 27 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 815/91⁽⁴⁾, and in particular Article 15 (6) (b) (i) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 715/90 provides for the possibility of issuing import licences for beef and veal products; whereas, however, imports must take place within the limits of the quantities specified for each of these exporting non-member countries;

Whereas the applications for import licences submitted between 1 and 10 September 1992, expressed in terms of boned meat, in accordance with Article 15 (1) (b) of Regu-

lation (EEC) No 2377/80, do not exceed, in respect of products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia, the quantities available from these States; whereas it is therefore possible to issue import licences in respect of the quantities requested;

Whereas the remaining quantities, in respect of which licences may be applied for from 1 October 1992, should be fixed within the scope of the total quantity of 49 600 tonnes;

Whereas it seems expedient to recall that this Decision is without prejudice to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine, ovine and caprine animals and swine and fresh meat or meat based products from third countries⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3763/91⁽⁶⁾,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following Member States shall issue on 21 September 1992 import licences concerning beef and veal products, expressed in terms of boned meat, originating in certain African, Caribbean and Pacific States, in respect of the quantities and the countries of origin stated:

⁽¹⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽²⁾ OJ No L 52, 27. 2. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 83, 3. 4. 1991, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 356, 24. 12. 1991, p. 1.

Germany:

- 290,00 tonnes originating in Botswana,
- 15,00 tonnes originating in Swaziland,
- 600,00 tonnes originating in Namibia;

Greece:

- 42,00 tonnes originating in Madagascar,

Kingdom of the Netherlands:

- 94,00 tonnes originating in Madagascar,
- 260,00 tonnes originating in Botswana;

United Kingdom:

- 28,00 tonnes originating in Madagascar,
- 200,00 tonnes originating in Botswana,
- 35,80 tonnes originating in Swaziland,
- 620,00 tonnes originating in Zimbabwe,
- 340,00 tonnes originating in Namibia.

Article 2

Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 15 (6) (b) (ii) of Regulation (EEC) No 2377/80

during the first 10 days of October 1992 in respect of the following quantities of boned beef and veal:

— Botswana :	3 906,10 tonnes,
— Kenya :	142,00 tonnes,
— Madagascar :	6 715,38 tonnes,
— Swaziland :	3 249,69 tonnes,
— Zimbabwe :	3 383,13 tonnes,
— Namibia :	3 283,20 tonnes.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 18 September 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION DECISION**of 21 September 1992****approving the plan for the approval of establishments for the purposes of
intra-Community trade in poultry and hatching eggs submitted by Italy****(Only the Italian text is authentic)****(92/480/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 90/539/EEC of 15 October 1990 on animal health conditions governing intra-Community trade in, and imports from third countries of, poultry and hatching eggs⁽¹⁾, as amended by Directive 91/496/EEC⁽²⁾, and in particular Article 3 (2) thereof,

Whereas by letter dated 11 June 1992 Italy transmitted a plan to the Commission;

Whereas the plan has been examined and found to meet the requirements of Directive 90/539/EEC, and in particular Annex II thereof;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

Article 1

The plan submitted by Italy for the approval of establishments for the purposes of intra-Community trade in poultry and hatching eggs is hereby approved.

Article 2

Italy shall bring into force by 1 September 1992 the laws, regulations and administrative provisions for implementation of the plan referred to in Article 1.

Article 3

This Decision is addressed to Italy.

Done at Brussels, 21 September 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 303, 31. 10. 1990, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 56.